

Tragbare Spritze mit Akku 16 L

Nr.: 93199

Bedienungsanleitung



Nehmen Sie das Produkt erst in Betrieb, nachdem Sie die Beschreibung sorgfältig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise! Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.



Achtung:

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch, damit Sie gründliche Kenntnisse in Bezug auf das Gerät und die Bedienung sowie Wartung erwerben.

Bedienen Sie das Gerät auf die richtige Weise entsprechend dieser Anleitung, sodass Verletzungen und Schäden an dem Gerät vermieden werden.

Bedienen Sie das Gerät nicht aufgrund von Vermutungen. Halten Sie die Betriebsanleitung zur Verfügung und ziehen Sie diese zu Rate, wenn Sie an der Durchführung irgendeines Verfahrens zweifeln.

Die Betriebsanleitung muss dem Bedien- und Wartungspersonal zur Verfügung stehen.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland bzw. an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheit- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Der Betreiber des Gerätes darf ohne Genehmigung der EK-Tech GmbH keine An- und Umbauten sowie Veränderungen an dem Gerät vornehmen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten.

Setzen Sie stets nur geschultes oder unterwiesenes Personal ein!

Das Urheberrecht an dieser Betriebsanleitung verbleibt bei der Firma EK-Tech.

Das Gerät ist ausschließlich gemäß ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand zu benutzen!

Die Betriebssicherheit des Geräts ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet!

Betrieb und Reinigung

1. Bevor Sie die Spritze in Betrieb nehmen, stellen Sie sicher dass der Akku vollständig aufgeladen ist. Stecken Sie dazu den Stecker der Ladestation, den Sie an den Hausstrom (220 V) angeschlossen haben, an und warten Sie bis das Licht grün aufleuchtet. Danach verschließen Sie den Anschluss mit dem Kunststoffstopfen, damit während der Sprüharbeit kein Dunst eindringen kann.
2. Betreiben Sie das Spritzgerät nur, wenn es ordnungsgemäß und vollständig zusammengebaut ist und keinesfalls wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Anwendung und stellen Sie sicher, dass keine Lecks vorhanden sind.
3. Verwenden Sie keine wasserunlöslichen Pulver für dieses Sprühgerät, es kann sich in der Flüssigkeit nicht auflösen, bildet Klumpen und blockiert damit den Filter und die Pumpe. Verwenden Sie daher nur flüssiges Spritzmittel.
4. Die maximale Temperatur der Sprühflüssigkeit darf 43 °C nicht überschreiten. Verwenden Sie die Spritze nicht wenn die Temperatur im Arbeitsumfeld mehr als 45 °C oder weniger als -10 °C beträgt.
5. Die Verwendung des Einlassfilters ist Pflicht. Der Einlassfilter schützt die Pumpe davor Schmutzpartikel und größere Fremdkörper anzusaugen, welche die Arbeitsintensität der Pumpe verringern oder gar stoppen können.

6. Nachdem Sie die Spritze befüllt haben, ist die Außenseite sorgfältig von etwaigen Verschüttungen zu reinigen. Falls etwas auf den Akku verschüttet wurde, ist die Batterie zu entfernen, zu trocknen und die Anschlüsse, sowie die Halterung sorgfältig mit einem Tuch zu reinigen.
7. Sobald der Tank voll ist, stellen Sie sicher dass der Tankdeckel ordentlich auf den Tank angebracht wird, um die Sprühsubstanz daran zu hindern auszulaufen.
8. Sobald das Gerät eingeschaltet ist, brauchen Sie nur den Hebel am Sprühstab zu betätigen um mit dem Sprühen zu beginnen, lassen Sie den Hebel aus wenn Sie stoppen wollen. Wenn der Tank leer wird und die Pumpe trotzdem weiterläuft, sollten Sie die Pumpe ausschalten. Der Handhebel verfügt über einen Sperrmechanismus, der den Griff während der Arbeit verriegeln kann, um die Ermüdung des Bedieners zu reduzieren.
9. Achten Sie während der Sprüharbeit auf folgendes:
 - Schwenken Sie den Sprühstab während der Arbeit, um das Sprühmittel ordentlich zu verteilen. Wenn Sie zu lange an einem Ort verweilen, werden dort zu viele Chemikalien versprüht.
 - Verrichten Sie die Sprühtätigkeiten nie gegen den Wind.
 - Verwenden Sie die Spritze nie wenn es windig ist. Die Flüssigkeit kann vom Wind davongetragen werden oder in unbeabsichtigte Bereiche abdriften.
10. Wenn Sie mit der Sprüharbeit fertig sind schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Förderdruck ab. Dazu betätigen Sie den Hebel für ein paar Sekunden, während Sie den Stab in eine sichere Richtung halten. Nach der Anwendung ist der Tank vollständig zu entleeren.
11. Befolgen Sie beim Reinigen des Tanks die Entsorgungs-Anweisungen des Herstellers der verwendeten Chemikalie. Bei unsachgemäßer Entsorgung kann es zu Schäden an Mensch und Umwelt kommen. Verwenden Sie Wasser, um den Tank und die Pumpe zu spülen.
12. Bevor Sie das Spritzgerät lagern, muss es gut gespült, abgetropft und der Förderdruck abgelassen werden. Lagern sie das Gerät frostfrei, es kann sonst zu Schäden an der Pumpe kommen.
13. Der Akku sollte vor der Lagerung vollständig aufgeladen werden. Falls Sie die Spritze über längere Zeit nicht verwenden laden sie die Batterie in regelmäßigen Abständen (ca. alle drei Monate) erneut auf. Ladetätigkeiten sind nur an trockenen, sicheren und gut gelüfteten Orten durchzuführen, die sich 50 cm über dem Boden befinden.

Aufbau und Merkmale

Aufbau:

1. Die Sprühteile bestehen hauptsächlich aus Schlauch, Griff, Sprühstab und Zerstäuber.
2. Akku: Ist verbunden mit dem Motor und die Energiequelle für den Antrieb des Sprüngeräts.
3. Kleine Pumpe: Die Pumpe ist der Hauptteil von der Spritze. Die Parameter der Pumpe beeinflussen die Funktionen der Spritze.
4. Basiseinheit: für den Akku und die Pumpe
5. Tankbehälter: für das Sprühmittel

Merkmale:

1. Die Rückseite des Tanks ist in seiner Form an den menschlichen Rückens angepasst und hat dadurch einen hohen Tragekomfort.
2. Die Nutzung der kleinen Pumpe hat folgende Vorteile: Sie ist klein, hat ein geringes Gewicht, hohen Druck und eine lange Lebensdauer. Durch die Installation des Druckschalters im Inneren, wird die Pumpe vor schädlichen Umwelteinflüssen geschützt.
3. Zwei Schmutzfilter schützen die Pumpe vor Schmutzpartikeln und Fremdkörpern.
4. Beim Laden zeigt das rote Licht an, dass der Vorgang noch nicht abgeschlossen ist, sobald das grüne Licht aufleuchtet ist der Akku vollständig aufgeladen.

Sicherheitshinweise



Die Verwendung von Rückenspritzen kann gefährlich sein. Lesen Sie die Sicherheitshinweise vollständig und sorgfältig durch. Nur wenn Sie die Hinweise auch verstanden haben, können Sie sich und andere vor Schaden bewahren.

1. Unsachgemäße oder unvorsichtige Handhabung dieser Spritze kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Erlauben Sie keinesfalls Kindern die Spritze zu verwenden. Sie sollten keine Sprüharbeiten erledigen, wenn sich Passanten oder Tiere in der Nähe aufhalten.
2. Lassen Sie die Spritze nie unbeaufsichtigt weiterlaufen, schalten Sie das Gerät aus wenn sie fertig sind oder Pause machen! Verwenden Sie das Sprühgerät nie zur Lagerung oder zum Versprühen schädlicher Chemikalien und lagern sie es fern von Sonnenlicht.
3. Verwenden Sie die Spritze nicht unter gefährlichen Bedingungen, das kann zu Verletzungen beim Anwender und seinem Umfeld führen. Nehmen Sie die Spritze erst in Betrieb, wenn Sie die Anleitung für den Betrieb sorgfältig gelesen und verstanden haben. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor und erlauben Sie nur voll zurechnungsfähigen, ausgeübten Personen Sprühtätigkeiten zu verrichten.
4. Versprühen Sie keine Pestizide gegen die Windrichtung, auf Menschen, Tiere und Lebensmittel!
5. Während der Sprüharbeiten, müssen Sie ordnungsgemäße Kleidung tragen, da die versprühten Chemikalien bei Kontakt zu erheblichen gesundheitlichen Schäden führen können. Ordnungsgemäße Kleidung beinhaltet stabiles Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, Schutzkleidung, Schutzbrille, Schutzmaske und geeignete Arbeitshandschuhe.
6. Nach Beendigung der Arbeit ist das Sprühgerät gründlich zu reinigen! Spülen Sie, wenn nicht anders vom Chemikalienhersteller vorgegeben, die Spritze mehrmals mit Wasser aus. Bei der Anwendung von Pestiziden könnten bei unbeabsichtigten Mischungen verschiedener Mittel chemische Reaktionen ausgelöst werden, oder Einfluss auf die Wirkungsweise genommen werden und dadurch den Nutzpflanzen schaden.
9. Reinigen Sie sich und Ihre Kleidung sorgfältig, wenn sie die Sprüharbeiten erledigt haben.
10. Folgen Sie bei Verwendung von Pesticiden den Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen Herstellers.



Wartung und Lagerung

Wartung nach der Sprüharbeit:

1. Befreien Sie das Gerät von Staub und Schmutz.
2. Spülen Sie den Tank mit Wasser und verwenden Sie einen feuchten Lappen zur Reinigung.
3. Prüfen Sie ob alle Verbindungen fixiert sind, bei etwaigen Lockerungen erneut fixieren.
4. Überprüfen Sie die Schrauben, sie sollten fest angezogen sein.
5. Verwenden Sie Wasser zur Pumpenreinigung.

Lagerung

1. Diese Spritze sollte 50 cm über dem Boden aufbewahrt werden.
2. Laden Sie den Akku alle 2-3 Monate erneut voll auf.
3. Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, gut belüfteten und dunklen Ort. Halten Sie es von Feuer fern.

Technische Details

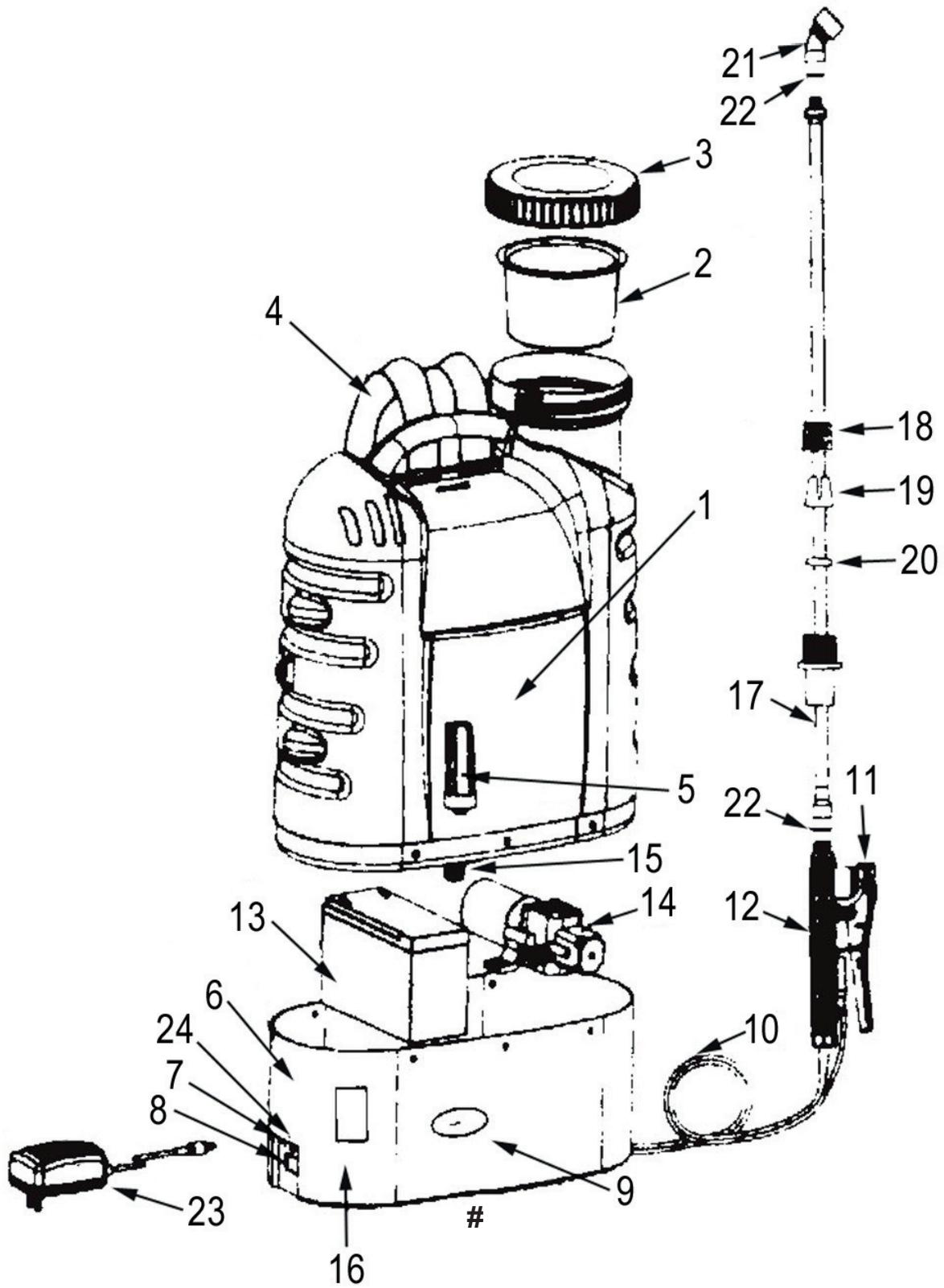
Allgemein:

Akku:	12V 8Ah
Pumpe:	12V 2,1 A
Förderleistung:	3,1 L/Minute
Arbeitsdruck:	0,2 - 0,4 Mpa
Behälter:	16 L
Gewicht:	5,8 kg - 6,5 kg
inklusive 1 rostbeständigen Sprühlanze und 3 Zerstäuber	

Problembehandlung

Problem	Ursache	Lösung
Motor läuft nicht, bzw. fällt während der Arbeit aus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Akku ist leer 2. keine Energie oder der Stecker hat eine schlechte Verbindung 3. Motor überhitzt, Schutz fällt automatisch 4. Ein-Schalter ist defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Laden Sie den Akku auf 2. Verbindungen prüfen und wieder einstecken 3. Lassen Sie den Motor auskühlen, bevor Sie mit der Arbeit fortfahren 4. Tauschen Sie den Schalter aus
Zerstäuber sprüht nicht Druck ist nicht stabil	<ol style="list-style-type: none"> 1. Düse ist blockiert 2. Luft befindet sich im Schlauch 3. Pumpe ist blockiert 4. Leck im Schlauch 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie die Düse 2. Lassen Sie die Luft ab und prüfen Sie den Schlauch auf undichte Stellen 3. Öffnen Sie die Pumpe und entfernen sie die Ursache für die Blockade 4. Tauschen Sie den Schlauch aus
Wenig Druck und schwacher Durchfluss	<ol style="list-style-type: none"> 1. Saugfilter ist blockiert 2. Zu wenig Energie 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie den Filter 2. Laden Sie den Akku auf
Gerät ist undicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verbindungsstelle ist nicht fest 2. O-Ring ist kaputt 3. Saug- oder Sprühschlauch ist kaputt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fixieren Sie die Verbindungsstelle 2. Tauschen Sie den O-Ring 3. Tauschen Sie den defekten Schlauch aus
Schlechte Sprühfähigkeit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zerstäuber ist verschmutzt 2. Düsenmutter ist kaputt 3. Spritzdüse ist falsch installiert 4. Verbindungsteil ist undicht 5. zu wenig Energie 6. Sieb ist blockiert 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie die Verschmutzung 2. Tauschen Sie die Mutter aus 3. Korrigieren Sie die Installation 4. Fixieren Sie das Verbindungsteil 5. Laden Sie den Akku auf 6. Reinigen Sie den Filter
Wenn Sie die Spritzdüse entfernen schaltet sich der Moto an und wieder ab.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spritzdüse ist verschmutzt 2. Dichtungen sind verrutscht 3. Die Abdeckung der Pumpe ist undicht 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie die Düse 2. Positionieren Sie die Dichtungen richtig 3. Fixieren Sie die Abdeckung
Motor gibt ein unbekanntes Geräusch von sich	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Passschraube für die Pumpe ist locker 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ziehen Sie die Schraube an
Ladungsfehler	<ol style="list-style-type: none"> 1. Feuchter Stecker, oxidierte Oberfläche 2. Kabel ist unterbrochen 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecker trocknen bzw. tauschen 2. Verbinden Sie das Kabel neu

Explosionszeichnung



Teileliste

Nr.	Name	Nr.	Name	Nr.	Name
1	Tank	9	Stromzähler	17	Sprühstab
2	Großer Filter	10	Sprühschlauch	18	Teleskopverbindungsmutter
3	Tankabdeckung	11	Handgriff	19	Mutter
4	Tragegurt	12	Sicherungsstift	20	O-Ring
5	Kleiner Filter	13	Akku	21	Düse
6	Tankboden	14	Pumpe	22	O-Ring
7	On/Off Schalter	15	Sauchschauch	23	Ladekabel
8	Ladebuchse	16	Druckregelung	24	Geschwindigkeitsregler

Notizen



ISET S.r.l.

Sede Legale e Uffici

Via Donatori di sangue, 9 - 46024 Moglia (MN)

Tel. e fax +39 (0)376 598963

www.iset-italia.eu iset@iset-italia.com

Cap. soc. i.v.

€ 10.200,00

Cod. Fisc. e P.IVA Reg. Imprese

02 332 750 369

REA

02 332 750 369

Cap. soc. i.v.

MN 0221098

CERTIFICATE

Certificat - Certificado- Сертификат - Zertifikat - 證書

- 1) **APPLICANT:** (who finally puts the product on the market)
Taizhou City Chunfeng Machinery Co.,Ltd.
C-10-10 Block,Jiutang Waste Salt,No.24,Batang Road,Sanjia, Jiaojiang, Taizhou, Zhejiang, China
- 2) **CERTIFICATE NO.:** I/SETC.005220190220S
FILE REFERENCE: RVT-CM20180526.019.059-01
- 3) **ISET MARK:**



- 4) **CAUTION ABOUT CE MARKING** (Instruction for the Applicant who puts the product on the EU market):
 The label of the CE Marking on the left side should be not less than 5mm height. CE Marking and EC Declaration of Conformity are duties for the manufacturer or its applicant who puts the product on the market. This one is responsible to start the CE marking and certification procedure as required by the legislation in force. Only for the products which are compulsorily included into specific Directives or Regulations will be necessary to appoint a Notified Body.
- 5) **TYPE OF PRODUCT:** Battery Sprayer
MODEL(S): See the following annex I
- 6) **LIST OF DIRECTIVES / REGULATIONS /STANDARDS** (as declared by the manufacturer itself)
Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EU,Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
EN ISO 12100:2010,EN ISO 19932-1:2013,EN ISO 19932-2:2013,EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010,
EN 61000-6-1:2007,EN 61000-6-3:2007+A1:2011 +AC: 2012,EN 61000-3-2:2014,EN 61000-3-3:2013
- 7) **NOTE:** The applicant is aware about the contents and information included in the ModCOM04.06 Regulation for this type of Certificate that is considered totally accepted. The latest revision of the Regulation is available and can be downloaded from the website www.iset-italia.eu. This document is not referred to any evaluation that could be considered as included in the scope of the activities covered by the standard BS EN ISO/IEC 17065:2012 or European Regulation 765/2008.
- 8) **REMARK:** Certificate is issued on voluntary application from the Client and it gives to the applicant the right to use and affix the ISET Mark (at point 3) on their products, even if it doesn't imply any assessment on the safety and compliance of the product. ISET declares that the only scope of the assessment is to verify the existence of the declaration issued by the manufacturer or an applicant under its own responsibilities.
- 9) **DATE OF ISSUE:** 20/02/2019 **EXPIRY DATE:** 19/03/2023
- 10) **SIGNATURE:** Miriam Camplone

(On behalf of the Legal representative)

Miriam Camplone



This document is property of ISET Srl and any kind of reproduction is to be considered strictly forbidden.

CE-Zeichen /CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die EK-tech GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EC befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

Made in China

Imported by

ek-tech GmbH
Neustiftgasse 57-59 / W67
1070 Wien
Tel.: 0043/(0)664/2241505
johann.ebner@ek-tech.at
www.ek-tech.at

